

## ജുമുഅം വുത്തി സംഗ്രഹം 05.04.2024

സംഘിയുന്ന ഫറ്റിത് അചീറുത് മുഖ്യമിനിൻ വലിപ്പത്തുൽ മസിഹ് അൽവാമിസ് (അയുദ്ധയ്ക്കാണ്)  
വുകൈവിലെ ഏഷ്ടിൽ മുഖ്യമാക്കിൽ നിന്തവുന്നതു.

### വിശുദ്ധ വുർആനിലേയും ഹദിസുകളിലേയും ഹദ്ദീതത് മസിഹ് മഹാറാം<sup>(അ)</sup> എന്നും ചില ദുഃഖങ്ങൾ

اَشَهَدُ اَنَّ لَا إِلَهَ اِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَشَهَدُ اَنَّ مُحَمَّداً عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ  
اَمَا بَعْدُ فَاقُوْدُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ○ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ○ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ○ مَالِكُ يَوْمِ الدِّينِ ○ اِيَّاكَ  
نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ○ اِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ○ صِرَاطَ الَّذِينَ اَنْعَمْتَ  
عَلَيْهِمْ غَيْرَ المُفْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ○

കഴിഞ്ഞ ജുമുഅയിലും താൻ ഫറ്റിത്ത് മസിഹ് മഹാറാം<sup>(അ)</sup> എന്നും ഉദ്ദരണികളുടെ വെളിച്ചത്തിൽ  
ദുഃഖങ്ങളുടെ വിഷയം വിവരിച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. അത്  
തന്നെയാണ് ഈനും തുടരുന്നത്. അല്ലാഹു പറ  
യുന്നു: താൻ ഗതിമുട്ടിയവരെ ദുഃഖം കേൾക്കുന്നു.  
ഗതിമുട്ടിയവൻ എന്നതിന്റെ വിവക്ഷ അസ്വസ്ഥത  
എന്നു മാത്രമല്ല. മരിച്ച് എല്ലാ വഴികളും അടഞ്ഞ  
വൻ എന്നതും കൂടിയാണ്. ചുരുക്കത്തിൽ നമ്മൾ  
അല്ലാഹുവിന്റെ മുന്നിൽ കുന്നിയുന്നോൾ നീയ  
ല്ലാതെ തെങ്ങൾക്കാരും ഈല്ലനും തെങ്ങൾ  
നിന്നിൽ മാത്രമാണ് എല്ലാം അർപ്പിച്ചിരിക്കുന്ന  
തന്നും നിന്നിൽ മാത്രമാണ് പ്രതീക്ഷയെന്നും  
ഉള്ള അവസ്ഥയിൽ ആയിരിക്കേണ്ടതാണ്.

അതുകൊണ്ട് നമ്മുടെ ദുഃഖങ്ങളിൽ സ്വീകാര്യത കിട്ടണമെന്ന് ആഗ്രഹിക്കുന്നുവെങ്കിൽ ഈ  
ഗതിമുട്ടിയ ഒരു (അസ്വസ്ഥതയിൽ) അവസ്ഥ ഉണ്ടാക്കേണ്ടത് അനിവാര്യമാണ്.

ഈ സമയത്ത് താൻ വിശുദ്ധ വുർആനിലേയും  
ഹദിസുകളിലേയും ഫറ്റിത്ത് മസിഹ് മഹാറാം<sup>(അ)</sup>  
ഉള്ളും ചില ദുഃഖങ്ങളും ചൊല്ലുന്നതാണ്. (ആമീൻ  
എന്ന് പറഞ്ഞാൽ മാത്രം പോരാ) അതിലേക്ക്  
സ്ഥായിയായ ശ്രദ്ധ നൽകുകയും വേണം. ഏറ്റവും  
ആദ്യം സുറി ഫാതിഹഃ ആകുന്നു. നമസ്കാര  
ത്തിൽ മാത്രമല്ല അല്ലാതെയും ഇത് ഉരുവിട്ടുകൊ  
ണ്ടിരിക്കേണ്ടതാണ്. ആയതിനാൽ സുറി ഫാതിഹഃ  
വളരെ ശ്രദ്ധാപൂർവ്വം മനസ്സിരുത്തി ആവർത്തിച്ചാ  
വർത്തിച്ചു പാരായണം ചെയ്യുകയാണെങ്കിൽ  
അല്ലാഹുവിന്റെ സമീപത്തേക്ക് എത്തുന്നതാണ്.

വിശുദ്ധ വുർആനിലെ മറ്റാരു ദുഃഖ  
رَبَّنَا أَتَيْنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَ فِي الْآخِرَةِ حَسَنَةٌ وَ قِنَا عَذَابَ النَّارِ  
അതുപോലെ ഈ ദുഃഖങ്ങളും നിരതരം അസ്വ  
സ്ഥഭരിതമായ മനസ്സുമായി ചെയ്യേണ്ടതാണ്.

رَبَّنَا أَغْرِى عَلَيْنَا صَبْرًا وَ ثَبَّتَ أَقْدَامَنَا وَ أَنْهَرَنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكُفَّارِينَ  
പിനിക് ഈ ദുഃഖങ്ങളും ആവർത്തിച്ചു ചെയ്തു  
കൊണ്ടിരിക്കുക.

رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ لَّمْ سَيِّنَا أَوْ أَخْطَأْنَا رَبَّنَا وَ لَا تُخْمِلْنَا إِنْ أَضَرْرَاهُ كَمَا حَمَلْنَاهُ  
عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا وَ لَا تُخْمِلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ وَاعْفْ عَنَّا  
وَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا آنَّكَ مَوْلَانَا فَانْصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكُفَّارِينَ

വിശ്വാസ സ്വഭാവത്തിനുവേണ്ടി അധികമായി  
ഈ ദുഃഖ ചെയ്തുകൊണ്ടിരിക്കുക.

رَبَّنَا لَا تُنْزِعْنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْنَا وَمَبْلَغْنَا مَنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَابُ  
നബി<sup>(സ)</sup> പറഞ്ഞു തന ചില ദുഃഖങ്ങളെ സംബ  
സിച്ച് പരാമർശിച്ചുകൊണ്ട് പറഞ്ഞു: ഫറ്റിത്ത്  
അബ്ദുഖകർ<sup>(സ)</sup>നു നമസ്കാരത്തിൽ ചെയ്യുന്നതിന്  
വേണ്ടി ഈ ദുഃഖ പാപ്പിച്ചുകൊടുത്തിരുന്നു.

اللَّهُمَّ إِنِّي ظَلَمَتُ نَفْسِي ظُلْمًا كَثِيرًا وَ لَمْ يَغْفِرْ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ  
فَاغْفِرْ لِي مَغْفِرَةً مَمْنُونِيَّةً مِنْ عَنِّكَ وَارْحَمْنِي إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ

അല്ലാഹുവോ! താൻ എൻ്റെ ആത്മാവിനോട് ഒരു  
പാട് അക്രമം ചെയ്തിരിക്കുന്നു. പാപങ്ങൾ പൊറു  
ക്കുന്നവൻ നീയല്ലാതെ മറ്റാരുമില്ല. ആയതിനാൽ  
നീ നിന്നിൽ നിന്നുള്ള പാപമോചനം എനിക്ക് നൽ  
കുകയും എന്നോട് കരുണ കാണിക്കുകയും  
ചെയ്യേണ്ടെ. തീർച്ചയായും നീ ഏറെ പൊറുക്കു  
നാവനും കരുണാമയനുമാകുന്നു. (ബുദ്ധാരി)

തിരുനബി<sup>(സ)</sup> വല്ല കാര്യത്തിലും അസ്വസ്ഥനാ  
കുന്നോൾ ഇങ്ങനെ പറയുമായിരുന്നു:

يَا سُكُّنِيَا قَيْوُمُ بِرَحْمَتِكَ أَسْتَغْفِيُكَ

എന്നും ജീവിച്ചിരിക്കുന്നവനും എല്ലാത്തിനെയും നിലനിർത്തുന്നവനുമായ നാമാ! നിരേ കാരുണ്യത്തെ മുൻനിർത്തി ഞാൻ നിന്നോട് സഹായം അർമ്മിക്കുന്നു. (തിരിഭി)

ഈ ദു:ഖുകൾ തന്നെയാണ് നമ്മുടെ വ്യക്തി ജീവിതത്തിൽ മാറ്റങ്ങൾ കൊണ്ടുവരിക. (എന്നാൽ നബി<sup>(സ)</sup> ഈ ദു:ഖുകൾ ചെയ്യുന്നോൾ അനുഭവിച്ച വേദനക്കാണ്ക് നമ്മൾ ഈ ദു:ഖുകൾ ചെയ്യേണ്ടതാണ്.) തിരുനബി<sup>(സ)</sup>ന്റെ ദു:ഖുകൾ മനസ്പാദമാക്കി അല്ലെങ്കിൽ ചുരുങ്ഗിയത് തർജ്ജമ ഓർത്തുക്കാണ്ക് അല്ലെങ്കിൽ അതിരേ ആഗ്രഹം മനസ്സിലാക്കി നമ്മളും ഇതേപൊലെ ദു:ഖു ചെയ്യേണ്ടതാണ്.

ബുഖാരിയിൽ മറ്റാരു ദു:ഖു ഇങ്ങനെ കാണാം.  
 اللَّهُمَّ اجْعُلْ فِي قَلْبِي تُورًا وَ فِي بَصَرِي تُورًا وَ فِي سَمْعِي تُورًا وَ عَنْ يَمْنِينِي تُورًا وَ عَنْ يَمْنِينِي تُورًا وَ فَوْقِي تُورًا وَ تَمْخِيَتِي تُورًا وَ أَمَانِي تُورًا وَ خَلْفِي تُورًا وَ اجْعُلْ لِي تُورًا

അല്ലാഹുവേ! എൻ്റെ ഹൃദയത്തിൽ എനിക്ക് പ്രകാശം നൽകേണ്ണെ, എൻ്റെ ആന്തരവും ബാഹ്യവുമായ നേത്രങ്ങളിലും എനിക്ക് പ്രകാശം നൽകേണ്ണെ, എൻ്റെ കാതുകളിലും എനിക്ക് പ്രകാശം നൽകേണ്ണെ, എൻ്റെ വലത്തും എനിക്ക് പ്രകാശം നൽകേണ്ണെ, എൻ്റെ ഇടത്തും എനിക്ക് പ്രകാശം നൽകേണ്ണെ, എൻ്റെ മുന്നിലും എനിക്ക് പ്രകാശം നൽകേണ്ണെ, എൻ്റെ പിന്നിലും എനിക്ക് പ്രകാശം നൽകേണ്ണെ, എനിക്ക് എല്ലാം പ്രകാശമാനമാക്കി തരേണ്ണെ.

മറ്റാരു ദു:ഖു ഇങ്ങനെ കാണാം.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ مُنْكَرِ إِلَّا حَلَقَ وَإِلَّا هُوَ أَعْلَمُ

അല്ലാഹുവേ! ഞാൻ മോശം സ്വഭാവത്തിൽ നിന്നും മോശം കർമങ്ങളിൽനിന്നും മോശമായ ആഗ്രഹങ്ങളിൽനിന്നും നിന്നിൽ അഭ്യം തേടുന്നു. ഇത് (എളുപ്പത്തിൽ ചെയ്യാൻ കഴിയുന്ന) വളരെ സംക്ഷിപ്തമായ ദു:ഖു ആകുന്നു. ഈ ദു:ഖു വേദനയോടെ ചെയ്യുകയാണെങ്കിൽ ഒരുപാട് തിനകൾ അകന്നു പോകുന്നതും നനകൾ ഉണ്ടാകുകയും ചെയ്യുന്നതാണ്.

ശത്രുക്കളുടെ മോശം പദ്ധതികൾക്കെതിരില്ലെങ്കിൽ ദു:ഖു ഇപ്രകാരമാകുന്നു.

اللَّهُمَّ إِنَّا نَجْعَلُكَ فِي نُحُورِهِ مَدْنَعًّا وَ نَعُوذُ بِكَ مِنْ شُرِّ وَرَهْمِ

അല്ലാഹുവേ, അവരെ നേരിടാൻ തങ്ങൾ നിന്നെ തെത്തെന അവരുടെ നേഞ്ഞങ്ങളിൽ ആകുന്നു.

അവരുടെ എല്ലാ ഭ്രാഹ്മങ്ങളിൽനിന്നും തങ്ങൾ നിന്നോട് രക്ഷ തേടുകയും ചെയ്യുന്നു. (അബുഭാവുട്)

ഈ ദു:ഖുയും അഹർമദികൾ ഇക്കാലത്ത് യാരാളമായി ചെയ്യേണ്ടതാണ്. അല്ലാഹു ശത്രുക്കളിൽനിന്ന് നമ്മു രക്ഷിക്കുമാറാക്കട്ട.

ഹാഡിത്ത് മസീഹ് മഹാറാം<sup>(അ)</sup>ന്റെ ദു:ഖുകളെ സംബന്ധിച്ച് വിവരിച്ചുകൊണ്ട് പറഞ്ഞു:

മഹലവി നദീർ ഹൃസേൻ സാഹിബ് സഖാ ദഹംവി ഹാഡിത്ത് മസീഹ് മഹാറാം<sup>(അ)</sup>നോട് ഹൃദയ സാന്നിദ്ധ്യത്തിന്റെ മാർഗ്ഗങ്ങളെ സംബന്ധിച്ച് ചോദിച്ച കത്തിന് മറുപടി നൽകിക്കൊണ്ട് ഹാഡിത്ത് മസീഹ് മഹാറാം<sup>(അ)</sup> പറഞ്ഞു: അസ്സലാമു അലയക്കും വറപ്പെട്ടതുല്ലാഹി വബറക്കാത്തുഹു. അതിനുള്ള മാർഗം, നമസ്കാരത്തിൽ തനിക്ക്‌വേണ്ടി ദു:ഖു ചെയ്യുക എന്നതാണ്. ഉപരിപ്പവവും ശ്രദ്ധാവിഹീനവുമായ നമസ്കാരത്തിൽ സന്തോഷിക്കേണ്ട്. മരിച്ച് സാധ്യമാകുന്നിടത്തോളം ശ്രദ്ധാപൂർവ്വം നമസ്കരിക്കുക. ശ്രദ്ധ ഉണ്ടാകുന്നില്ലെങ്കിൽ അഭ്യുന്നേരങ്ങളിലെ ഓരോ നമസ്കാരത്തിലും ദൈവസവിധത്തിൽ ഓരോ രക്ഷാത്തിനുശേഷവും എഴുന്നേറ്റ് നിൽക്കുന്നോൾ ഇങ്ങനെ ദു:ഖു ചെയ്യുക: അല്ലാഹുവേ, പ്രതാപവാനും കഴിവുടയവനുമായ നാമാ! ഞാൻ പാപിയാകുന്നു, എത്രതേതാളുമെന്നാൽ പാപങ്ങളുടെ വിഷം എൻ്റെ മനസ്സിനേയും എൻ്റെ നാഡിന്തരസുകളേയും സാധ്യിച്ചതു കാരണം നമസ്കാരത്തിൽ എനിക്ക് ആർദ്ദതയും മനസ്സാനിധ്യവും ലഭ്യമാകുന്നില്ല. നീ നിരേ അനുഗ്രഹാത്മകതയാൽ എൻ്റെ എൻ്റെ പാപങ്ങൾ പൊറുക്കുകയും എൻ്റെ ന്യൂനതകൾ മാപ്പാക്കുകയും എൻ്റെ ഹൃദയത്തെ മുദ്രുലമാക്കുകയും എൻ്റെ ഹൃദയത്തിൽ നിന്റെ മഹത്വവും ഭയവും സ്വന്നഹവവും കൂടിയിരുത്തുകയും അങ്ങനെ എൻ്റെ ഹൃദയ കാരിന്നും അകറ്റുകയും നമസ്കാരത്തിൽ ശ്രദ്ധ ഉണ്ടാകുകയും ചെയ്യേണ്ണെ.

ഈ ദു:ഖുകൾ സീകരിക്കപ്പെടുന്നതിന്റേണ്ടി നമ്മൾ കുടുതൽ കുടുതൽ സലാത്ത് ചൊല്ലേണ്ടതും അനിവാര്യമാണ്. അല്ലാഹു നമ്മൾ ഇ ദു:ഖുകൾ ഹൃദയാത്മകമാണ് ചൊല്ലുന്നതിന് തുല്യമാണ് നൽകാട്ട. സന്താം ഭാഷയിലും ദു:ഖു ചെയ്യുക. ഹൃദയാത്മകമാണ് ചൊല്ലുന്നതിന് ദു:ഖു പുറപ്പെടുന്ന ധമാർമ്മ അസ്സമ്പദതയും ഗതിമുട്ടിയവ നിന്റുമായ അവസ്ഥയുംകൊണ്ട് ദു:ഖു ചെയ്യുക. മറബാൻ്റെ അനുഗ്രഹങ്ങളെ സ്ഥായിയായി നിലനിർത്താൻ വേണ്ടിയും ദു:ഖു ചെയ്യുക.

ഹദിത്ത് മസീഹ് മഹാദൈർ<sup>(അ)</sup>നെ അംഗീകരിച്ച് തിരേ പേരിൽ മാത്രം ബന്ധനസ്ഥരായവർക്കു വേണ്ടിയും ഒരുപാട് ദു:ഖു ചെയ്യുക. അല്ലാഹു അവരുടെ മോചനത്തിന് വഴി ഒരുക്കുകയും ഭ്രാഹി കളുടെ അക്രമം അവരിലേക്ക് തന്നെ തിരിച്ചടി കുകയും ചെയ്യുമാറാക്കട്ട.

നമുക്കും നമ്മുടെ തലമുറകൾക്കും യുദ്ധ ത്തിരേ തീയിൽനിന്ന് രക്ഷകിട്ടാനും അതിനു ശേഷം അതിരേ പരിണിത ഫലങ്ങളിൽനിന്ന് സംരക്ഷണം കിട്ടുന്നതിനും ഒരുപാട് ദു:ഖു ചെയ്യുക. ഇപ്പോൾ മുന്നിൽ വന്നുനിൽക്കുന്ന ഇള യുദ്ധം തുടങ്ങിയതായി അനുഭവപ്പെടുന്നു. മരിച്ച ലോകമഹായുദ്ധം ആരംഭിച്ചിരിക്കുന്നു. പക്ഷ ലോകത്തിലെ ഭരണകർത്താക്കൾക്ക് അതിൽ യാതൊരു ആശങ്കയുമില്ല. (അവരുടെ നിഗമന ത്തിൽ അവർ സുരക്ഷിതരായിരിക്കുകയും സാധാരണകാർ കൊല്ലപ്പെടുകയും ചെയ്യുന്നതാണ്. എന്നാൽ ഈ അവരുടെ വ്യർമ്മവിചാരം മാത്രമാണ്. ഈ തന്നെയാണ് ദജ്ജാലി നീക്കങ്ങൾ.) ഈതരുണ്ടാക്കിൽ അപ്രമാികൾ തങ്ങളെ അല്ലാഹു

വിശ്രീ സാമീപ്യത്തിലേക്ക് എത്തിക്കുകയും ദു:ഖു കളിൽ ഗത്യുതമില്ലാത്ത ഒരു അസംസ്ഥത ഉണ്ടാകുകയും ചെയ്യേണ്ടത് അനിവാര്യമാകുന്നു. അങ്ങനെ അവരുടെ ഭ്രാഹത്തിൽനിന്ന് രക്ഷപ്പെടാൻ കഴിയുന്നതാണ്. ഏതായാലും അല്ലാഹു മനുഷ്യത്തെതെ രക്ഷിക്കുമാറാക്കട്ട. നമുക്ക് പ്രാർമ്മനകളിലും നമ്മുടെ കടമ നിരവേറ്റാൻ ത൱്ഞീവേ ലഭിക്കുമാറാക്കട്ട.

الْحَمْدُ لِلّٰهِ نَحْمَدُهُ وَ نَسْتَعِينُهُ وَ نَسْتَغْفِرُهُ وَ نُؤْمِنُ بِهِ وَ نَتَوَكَّلُ عَلَيْهِ وَ نَعُوذُ بِاللّٰهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا وَ مِنْ سَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا مَنْ يَهْدِهِ اللّٰهُ فَلَا مُضِلٌّ لَهُ وَ مَنْ يُضْلِلُهُ فَلَا هَادِي لَهُ . وَ نَشَهُدُ أَنَّ لَا إِلَهَ إِلَّا اللّٰهُ وَ نَشَهُدُ أَنَّ مُحَمَّداً عَبْدُهُ وَ رَسُولُهُ عِبَادُ اللّٰهِ رَحِمَّكُمُ اللّٰهُ أَنَّ اللّٰهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَ الْإِحْسَانِ وَ إِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَى وَ يَنْهَا عَنِ الْفُحْشَاءِ وَ الْمُنْكَرِ وَ الْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ أَذْكُرُوا اللّٰهَ يَدْ كُرْكُمْ وَ اذْعُوْهُ يَسْتَجِبْ لَكُمْ وَ لَذِكْرُ اللّٰهِ أَكْبَرْ .

Friday Sermon Summary delivered by **Hadrat Khalifatul Masih Al-khamis (atba)**

at Masjid Mubarak, Islamabad, Tilford, UK – on 05.04.2024

Malayalam Translation: **Moulavi H. Shamsuddin Kavassery**

Layout: Moulavi T.Jamshad Mukkam For Malayalam Desk, Qadian.